

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		Modèle	Bordereau-type		
Véhicule pour transports mixtes	STEYR - PUCH "HAFLINGER"		7 0 0 A P		année	N°		
					1960	3 ' 0 9 4		
Caractéristiques "700 AP HAFLINGER" à droite dans la cabine, sur le plancher, sur la plaquette								
du constructeur		Carburant essence		Nombre de cylindres 2				
Constructeur du châssis STEYR DAIMLER PUCH AG, Werk Graz (A)-Importeur ALFAG AG, Schlieren ZH								
N° du châssis frappé à droite devant siège avant et sur plaquette du constructeur								
N° du moteur frappé à l'arrière à droite sur carter-moteur, à côté jauge d'huile								
Type du moteur 2 cylindres opposés, à 4 temps, refroidissement à air								
Position du mot. arrière		Frein-moteur						
Cylindrée 643 cm ³		Frein de remorque			Dimensions ext. en mm			
Temps 4		Transmission tout synchron. Treuil/Cabest.			Longueur 2'830			
Refroidissement air (turbo)		Nombre vit. avant 4		Crochet rem.		Largeur 1'350		
Entrainement s.ttes roues		Vitesse en 1 ^{re} 3 - 3,7		Voie avant 1'130		Hauteur 1'640		
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 52 - 64		Voie arrière 1'130		Empattement 1'500		
Nombre de pneus 4		Bloquage différentiel oui		Diam. de braq. 7,15/7,10		Porte à faux arr. 570		
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, sur toutes les 4 roues [Hauteur av. capote 1'720								
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble/tringles, sur les roues arrière								
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	ou	Dimensions int. en mm
A vide	300	330	630	Dimension	145-12	145-12	5.20-12	Longueur 1'500
Charge utile	155	265	420	Charge pneu	300	300	275	Largeur 1'275
Total	455	595	1'050		4 Ply		4 Ply	Hauteur 1'010
Gar. de fabr.	600	600	1'050		A.M.		A.M.	Haut. ridelles 200
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes 2			Porte à faux arr. 520	
Direction: position		à gauche		Marque du moteur STEYR PUCH		C.V. frein 22 DIN		
Alésage		80		Course 64		C.V. impôts 3,28		
Forme de la carrosserie commerciale (torpédo av. capote ou cabine en matière artificielle)								
Nombre de places: total		4 *)		(avant 2 milleu arr. 2 *)		Places debout		

6/ clignoteurs avec lampe-témoin

Phares: marque	2/ VI A 1130	Indic. de direction	AV= à côté phares	(orange)
Feux de croisement	2/ Bilux		latéralement= à l'avant	(orange)
Feux de position	2/ dans les phares		AR= comb. avec feux AR	(rouge)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ électriques	
Feux arrières	2/ comb.av.feux stop + clignoteurs	Avertisseur	1/ électrique	(1-ton)
Réfecteurs	2/ séparés à côté feux AR	Rétroviseur	1/ extérieur à gauche	***)
Feu stop	2/ comb.av.feux AR + clignoteurs	Indicateur de vitesse	km/h	
Eclairage N° de contrôle	pr.plaque oblongue seulement	Parties dangereuses		
Phare marche arrière				
Equipement électr.	12	Volts		
Mesure du bruit	80	bB à	4'500 t/min	**)

Observations et exceptions

- *) Nombre de places: A l'avant = 2 - sur demande 2 sièges rabattables sur le pont.
- **) Bruit: Le régulateur doit être réglé à 4'500 t/min.
- ***) Rétroviseur: Fixé à gauche latéralement à l'extérieur.- La porte étant retenue par une courroie ne peut s'ouvrir au point de toucher, donc de dérégler le miroir.

Grilles de protection: 2/ une derrière chacun des sièges avant.

Pare-boue: 2/ aux roues arrière

Ce véhicule est équipé d'un pare-brise et d'une capote.

Cette carte remplace le BT-3'094 du 24.2. et 5.4.60.
Genre du véhicule

(4.7.63.)

Lieu et date de l'expertise-type

La Commission d'expertise-type

Zurich, 24.2. et 5.4.60.

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type	Modèle année	Bordereau-type N°		
Voiture de tourisme (entr.s.ttes roues)	STEYR - PUCH "HAFLINGER"		7 0 0 A P	1960	3' 0 9 4		
Caractéristiques "700 AP HAFLINGER" à droite dans la cabine, sur le plancher, sur la plaquette du constructeur							
Constructeur du châssis			Carburant	Nombre de cylindres			
STEYR DAIMIER PUCH AG, Werk G r a z (A)			essence	2			
N° du châssis frappé	à droite devant siège avant et sur plaquette du constructeur						
N° du moteur frappé	à l'arrière à droite sur carter-moteur, à côté jauge d'huile						
Type du moteur	2 cylindres opposés, à 4 temps, refroidissement à air						
Position du mot.	arrière Frein-moteur						
Cylindrée	643 cm ³	Frein de remorque			Dimensions ext. en mm :		
Temps	4	Transmission tout synchron.		Treuil/Cabest.	Longueur 2'830		
Refroidissement	air (turbo)	Nombre vit. avant	4	Crochet de rem.	Largeur 1'350		
Entraînements s.ttes roues	Vitesse en 1 ^{re}	3 - 3,7		Vole avant	1'130		
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir.	52 - 64	Vole arrière	1'130		
Nombre de pneus	4	Bloquage différentiel	oui	Diam. de braq.	7,15/7,10		
Frein à pied	hydraulique, à expansion interne, sur toutes les 4 roues				Porte à faux arr. 570		
Frein à main	mécanique, à expansion interne, à câble/tringles, sur les roues arrière				Hauteur av. capote 1'720		
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm :
A vide	300	330	630	Dimension	145-12	145-12 ou 5.20-12	Longueur 1'500
Charge utile	155	265	420	Charge pneu	300	300	275
Total	455	595	1'050		4 Ply	4 Ply	Hauteur 1'010
Gar. de fabr.	600	600	1'050		A.M.	A.M.	Hauteur ridelles 200
Poids max. garanti pr. train routier			Nombre de portes			2	Porte à faux arr. 520
Direction: position		à gauche		Marque du moteur		STEYR PUCH	C.V. frein 22 DIN
Alésage		80		Course		64	C.V. impôts 3,28
Forme de la carrosserie commerciale (torpédo av. capote et 2 portes resp. pont et ridelles)							
Nombre de places: total		4 *)		(avant: 2 milieu arr. 2 *)		Places debout	
Siège arrière				Side-car			

6/clignot.av.lampe-témoin

Phares: marque 2/VI A 1130	Indicateurs de direction AV=à côté phares (orange)
Feux de croisement 2/Bilux	latér.à l'avant(or.)-AR=comb.av.f.AR/stop.(rge)
Feux de position 2/dans les phares	Essuie-glace 2/électriques
Phare brouillard	Avertisseur 1/électrique (1-ton)
Feux arrières 2/comb.av.feux stop et clignot.	Rétroviseur 1/extérieur à gauche (**)
Réfecteurs 2/séparés à côté feux AR	Indicateur de vitesse 1/ km/h
Feu stop 2/comb.av.feux AR et clignot.	Figurine de radiateur
Eclairage N° de contrôle 2/par-dessus volet du moteur, pr.plaque oblongue seulement	
Phare marche arrière	
Equipement électrique 12 Volts	
Mesure du bruit 80 dB à 4'500 t/min. (**)	

Observations et exceptions

- *) Nombre de places : A l'avant = 2 - sur demande 2 sièges rabattables sur le pont.
- **) Bruit : Le régulateur doit être réglé à 4'500 t/min.
- ***) Rétroviseur : Fixé à gauche latéralement à l'extérieur.- La porte étant retenue par une courroie ne peut s'ouvrir au point de toucher, donc de dérégler le miroir.

Grilles de protection : 2/ une derrière chacun des sièges avant.

Pare-boue : 2/ aux roues arrière

Ce véhicule est équipé d'un pare-brise et d'une capote.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, les 24.2. et 5.4.60

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		Modèle année	Bordereau-type N°		
Véhicule pour transports mixtes	STEYR - PUCH "HAFLINGER"		7 0 0 A P		1960	3 0 9 4		
Caractéristiques "700 AP HAFLINGER" à droite dans la cabine, sur le plancher, sur la plaquette du constructeur								
Constructeur du châssis		STEYR DAIMLER PUCH AG, Werk Graz (A)-Importeur ALFAG AG, Schlieren ZH		Carburant	essence	Nombre de cylindres		
N° du châssis frappé		à droite devant siège avant et sur plaquette du constructeur						
N° du moteur frappé		à l'arrière à droite sur carter-moteur, à côté jauge d'huile						
Type du moteur 2 cylindres opposés, à 4 temps, refroidissement à air								
Position du mot.		arrière Frein-moteur						
Cylindrée		643 cm ³		Frein de remorque		Dimensions ext. en mm		
Temps		4		Transmission tout synchron. Treuil/Cabest.		Longueur		
Refroidissement air (turbo)		Nombre vit. avant		4 Crochet rem.		Largeur		
Entrainement s.ttes roues		Vitesse en 1 ^{er}		3 - 3,7 Voie avant		Hauteur		
Nombre d'axes		2		Vitesse en prise dir. 52 - 64 Voie arrière		Empattement		
Nombre de pneus		4		Bloquage différentiel oui Diam. de braq. 7,15/7,10		Porte à faux arr.		
Frein à pied		hydraulique, à expansion interne, sur toutes les 4 roues [Hauteur av. capote 1'720						
Frein à main		mécanique, à expansion interne, à câble/tringles, sur les roues arrière						
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	ou	Dimensions int. en mm
A vide	300	330	630	Dimension	145-12	145-12	5.20-12	Longueur
Charge utile	155	265	420	Charge pneu	300	300	275	Largeur
Total	455	595	1'050		4 Ply	4 Ply		Hauteur
Gar. de fabr.	600	600	1'050		A.M.	A.M.		Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes			2	Porte à faux arr.
Direction: position		à gauche		Marque du moteur		STEYR PUCH		C.V. frein
Alésage		80		Course		64		C.V. impôts
Forme de la carrosserie		commerciale (torpédo av. capote ou cabine en matière artificielle)						
Nombre de places: total		4 *)		(avant 2 milieu		arr. 2 *)		Places debout

b/ clignoteurs avec lampe-témoin

Phares: marque	2/ VI A 1130	Indic. de direction	AV= à côté phares	(orange)
Feux de croisement	2/ Bilux	latéralement=	à l'avant	(orange)
Feux de position	2/ dans les phares	AR= comb. avec feux AR		(rouge)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ électriques	
Feux arrière	2/ comb.av.feux stop + clignoteurs	Avertisseur	1/ électrique (1-ton)	
Réfecteurs	2/ séparés à côté feux AR	Rétroviseur	1/ extérieur à gauche	***)
Feu stop	2/ comb.av.feux AR + clignoteurs	Indicateur de vitesse	km/h	
Eclairage N° de contrôle	pr.plaque oblongue seulement Parties dangereuses			
Phare marche arrière				
Equipement électr.	12	Volts		
Mesure du bruit	80	bB à	4'500 t/min	**)

Observations et exceptions

- *) Nombre de places: A l'avant = 2 - sur demande 2 sièges rabattables sur le pont.
- **) Bruit: Le régulateur doit être réglé à 4'500 t/min.
- ***) Rétroviseur: Fixé à gauche latéralement à l'extérieur.- La porte étant retenue par une courroie ne peut s'ouvrir au point de toucher, donc de dérégler le miroir.

Grilles de protection: 2/ une derrière chacun des sièges avant.

Pare-boue: 2/ aux roues arrière

Ce véhicule est équipé d'un pare-brise et d'une capote.

Cette carte remplace le BT-3'094 du 24.2. et 5.4.60.
Genre du véhicule

(4.7.63.)

Lieu et date de l'expertise-type

La Commission d'expertise-type

Zurich, 24.2. et 5.4.60.

Genre du véhicule	Marque de fabrique			Type			Modèle année	Bordereau-type N°
Voiture de tourisme (entr.s.ttes roues)	STEYR - PUCH "HAFLINGER"			7 0 0 A P			1960	3' 0 9 4
Caractéristiques "700 AP HAFLINGER" à droite dans la cabine, sur le plancher, sur la								
plaquette du constructeur			Carburant			essence		Nombre de cylindres 2
Constructeur du châssis STEYR DAIMIER PUCH AG, Werk G r a z (A)								
N° du châssis frappé à droite devant siège avant et sur plaquette du constructeur								
N° du moteur frappé à l'arrière à droite sur carter-moteur, à côté jauge d'huile								
Type du moteur 2 cylindres opposés, à 4 temps, refroidissement à air								
Position du mot. arrière Frein-moteur								
Cylindrée 643 cm³ Frein de remorque							Dimensions ext. en mm	
Temps 4		Transmission tout synchron.			Treuil/Cabest.		Longueur 2'830	
Refroidissement air (turbo)		Nombre vit. avant: 4		Crochet de rem.		Largeur 1'350		
Entraînements.ttes roues		Vitesse en 1 ^{re} : 3 - 3,7		Vole avant: 1'130		Hauteur 1'640		
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 52 - 64		Vole arrière 1'130		Empattement 1'500		
Nombre de pneus 4		Bloquage différentiel oui		Diam. de braq. 7,15/7,10		Porte à faux arr. 570		
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, sur toutes les 4 roues							Hauteur av. capote 1'720	
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble/tringles, sur les roues arrière								
Poids			Pneumat.			Dimensions int. en mm		
	avant	arr.	total	avant	arr.			Longueur 1'500
A vide	300	330	630	Dimension	145-12	145-12 ou 5.20-12		Largeur 1'275
Charge utile	155	265	420	Charge pneu	300	300 275		Hauteur 1'010
Total	455	595	1'050		4 Ply	4 Ply		Hauteur ridelles 200
Gar. de fabr.	600	600	1'050		A.M.	A.M.		
Poids max. garanti pr. train routier					Nombre de portes 2		Porte à faux arr. 520	
Direction: position			à gauche		Marque du moteur STEYR PUCH		C.V. frein 22 DIN	
Alésage			80		Course 64		C.V. Impôts 3,28	
Forme de la carrosserie commerciale (torpédo av. capote et 2 portes resp. pont et ridelles)								
Nombre de places: total			4 *)		(avant: 2 milieu arr. 2 *)		Places debout	
Siège arrière					Side-car			

6/clignot.av.lampe-témoin

Phares: marque 2/VI A 1130	Indicateurs de direction AV=à côté phares (orange)
Feux de croisement 2/Bilux	latér.à l'avant(or.)-AR=comb.av.f.AR/stop.(rge)
Feux de position 2/dans les phares	Essuie-glace 2/électriques
Phare brouillard:	Avertisseur 1/électrique (1-ton)
Feux arrières 2/comb.av.feux stop et clignot.	Rétroviseur 1/extérieur à gauche (***)
Réfecteurs 2/séparés à côté feux AR	Indicateur de vitesse 1/ km/h
Feu stop 2/comb.av.feux AR et clignot.	Figurine de radiateur
Eclairage N° de contrôle 2/par-dessus volet du moteur, pr.plaque oblongue seulement	
Phare marche arrière	
Equipement électrique 12 Volts	
Mesure du bruit 80 dB à 4'500 t/min. **)	

Observations et exceptions

- *) Nombre de places : A l'avant = 2 - sur demande 2 sièges rabattables sur le pont.
- **) Bruit : Le régulateur doit être réglé à 4'500 t/min.
- ***) Rétroviseur : Fixé à gauche latéralement à l'extérieur.- La porte étant retenue par une courroie ne peut s'ouvrir au point de toucher, donc de dérégler le miroir.

Grilles de protection : 2/ une derrière chacun des sièges avant.

Pare-boue : 2/ aux roues arrière.

Ce véhicule est équipé d'un pare-brise et d'une capote.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, les 24.2. et 5.4.60

La Commission d'expertise-type